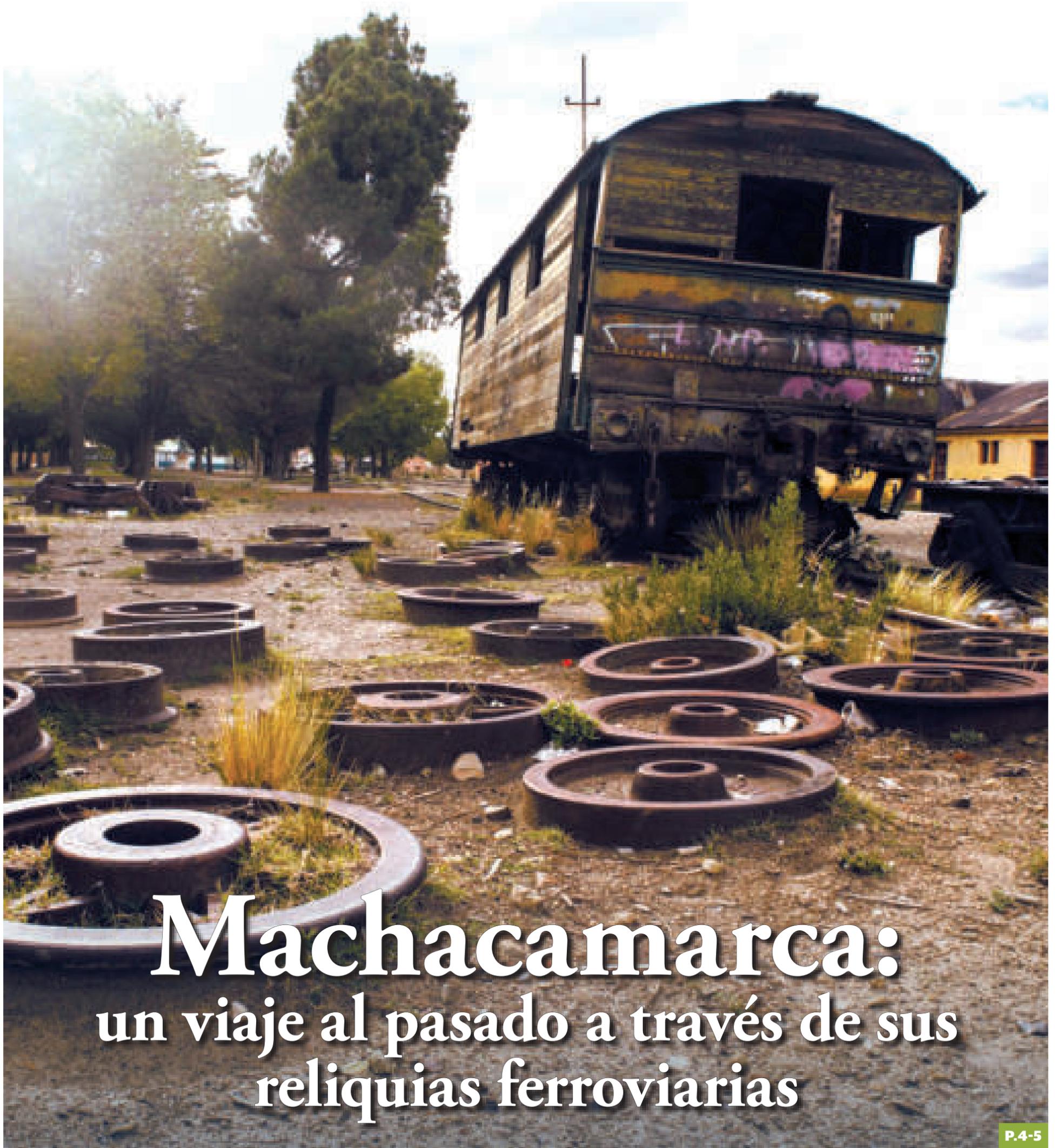


La Bolivia del **BICENTENARIO**

Nº 20 / MIÉRCOLES 21 DE FEBRERO DE 2024

LITERATURA, TURISMO Y TRADICIÓN RUMBO A 2025



Machacamarca: un viaje al pasado a través de sus reliquias ferroviarias

Ahora
EL PUEBLO**DIRECTOR**Carlos Eduardo
Medina Vargas**DISEÑO Y
DIAGRAMACIÓN**Gabriel Omar
Mamani Condo**CORRECCIÓN**José María
Paredes Ruiz**FOTOGRAFÍA**Gonzalo Jallasi Huanca
Jorge Mamani Karitawww.ahoraelpueblo.bo**La Paz-Bolivia**Calle Potosí, esquina
Ayacucho N° 1220.
Zona central, La Paz.
Teléfono: 2159313

Mejillones visto por André Bresson

José E. Pradel B.

El ingeniero André Bresson es considerado “un inteligente viajero francés que ha visitado los Estados Sud-Americanos, permaneciendo en cada uno de ellos bastante tiempo, para estudiar el carácter y costumbres de los habitantes, el clima y producciones de los países”, indicó una nota de prensa publicada

en el periódico paceño El Nacional. Fue elegido en marzo de 1870 para formar parte de una comisión científica-financiera, destinada a estudiar los depósitos de guano y los yacimientos metalíferos bolivianos. Recorrió en especial el extinto departamento del Litoral y casi la totalidad de Bolivia.

Partió del Puerto Saint-Nazaire, el 8 de marzo de dicho año. Después de un largo viaje que le demandó cruzar el Canal de Panamá arribó al puerto de Cobija el 17 de abril.

Las autoridades bolivianas, con el objetivo de atraer el comercio e inmigración europea, establecieron una suerte de “exploración científica”.

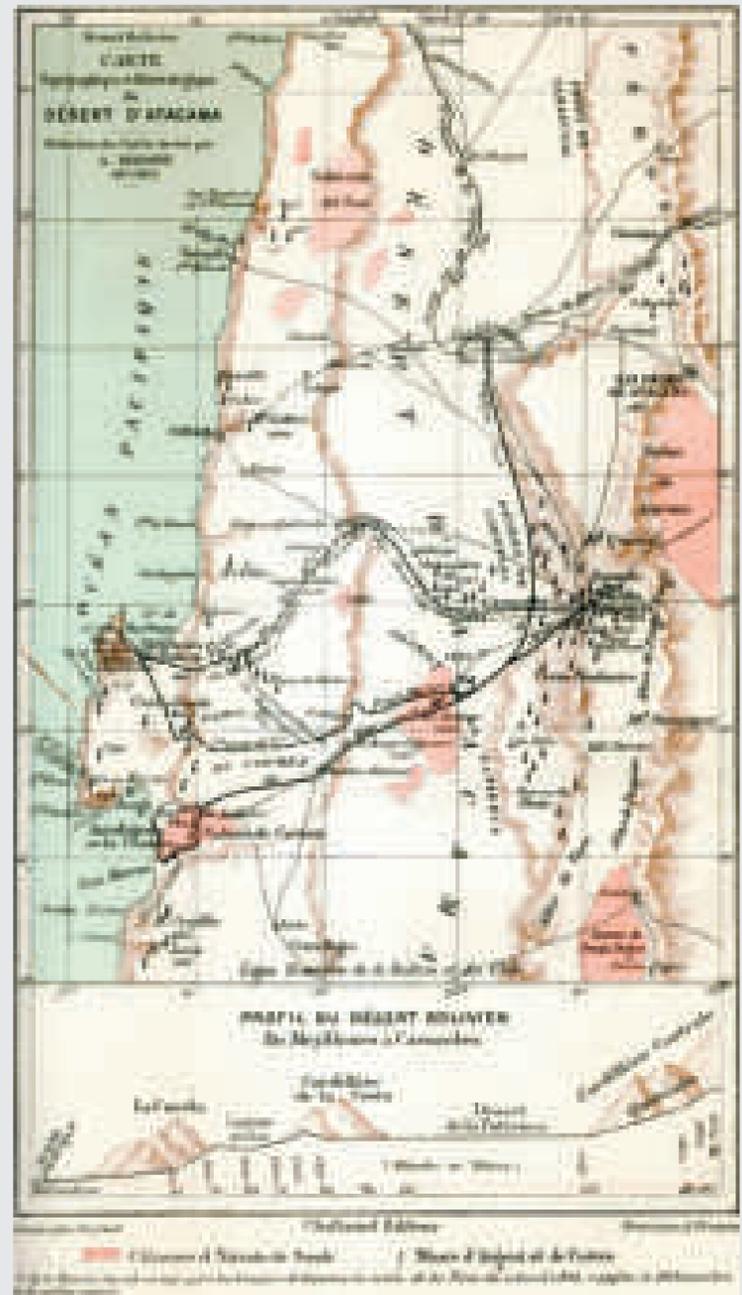
Luego se dirigió a Mejillones, donde realizó detallados estudios de las guaneras que se extendían sobre la península y cerraban la bahía al sur. A su vez, recorrió las áreas metalíferas de los alrededores y tomó fotografías que sirvieron de base a los grabadores Henri Lanos, Émile Bayard, P. Fritel, D. Maillart y Sorrieu, entre otros, para la elaboración de litografías del Litoral boliviano.

Posteriormente se dirigió a Valparaíso por un breve tiempo, hasta que el Barón Henri Arnous de la Rivière lo contrató para diseñar un proyecto de construcción de un ferrocarril que uniera la costa con el mineral. “Bresson diseñó una línea partiendo desde Mejillones, desde donde subía a la pampa hacia el noreste, luego giraba al sureste, pasaba por el sector después conocido como Sierra Gorda, y finalmente se dirigía hacia los cerros de Caracoles”, escribió el investigador Patricio Espejo Leupin.



El explorador y viajero francés André Bresson.
Fuente: Bresson, André: *Bolivia: Sept années d'explorations, de voyages et de séjours dans l'Amérique Australe*. Challamel Ainé. Librairie Coloniale, Paris, 1886.

Carta topográfica y mineralógica del desierto de Atacama.
Fuente: Bresson, André: *Bolivia: Sept années d'explorations, de voyages et de séjours dans l'Amérique Australe*. Challamel Ainé. Librairie Coloniale, Paris, 1886.



Mejillones de Bolivia, edificio del consulado de Chile, residente en dicho Puerto. Fuente: Bresson, André: Bolivia: Sept années d'explorations, de voyages et de séjours dans l'Amérique Australe. Challamel Ainé. Librairie Coloniale, Paris, 1886.



Establecido en Mejillones, sus investigaciones fueron plasmadas en el estudio intitulado 'Mejillones de Bolivia. Las Huaneras 1870-72', publicado en varias entregas en el periódico La Reforma, de La Paz, entre los días 7 al 14 de abril de 1874.

Es necesario mencionar que el Gobierno boliviano con el objetivo de fomentar la instalación de un ferrocarril y establecer la ciudad de Mejillones como punto de partida, decreto lo siguiente: "Art. 1.- La nueva ciudad de Mejillones quedará dividida en Cuarteles y Manzanas, y estas en lotes, según el plano formado por el ingeniero del Estado don Hugo Reck, el que será sometido a la aprobación del Supremo Gobierno".

Posteriormente, nuestro biografiado recorrió Atacama y el distrito minero de Caracoles, un corto resumen de sus notas de viaje fueron publicadas con el título 'Le désert d'Atacama et Caracoles (Amérique du Sud) (1875), en la revista Le Tour du Monde - Nouveau Journal des Voyages, lectura en la que se puede apreciar su simpatía hacia los indios atacameños.

Luego publicó estudios sobre el primer ferrocarril establecido en Bolivia: *Le premier chemin de fer de Bolivie, avec plans et profils* (1875), *Les Narrow Gauges. Étude pratique des voies étroites américaines* (1879) y *La République Bolivienne* (1879), publicados en la revista L'Explorateur. Es necesario mencionar que las autoridades bolivianas con el objetivo de atraer el comercio e inmigración europea establecieron otro tipo de exploración, es decir la "exploración científica", que se basó en reflejar mediante la opinión ajena

una imagen propia, y como consecuencia Bresson publicó los estudios: *Les Guanos Boliviens* y *L'agriculture en Bolivie-Productions végétales comestibles de la Bolivie*, en la Revue des Industries et des Sciences Chimiques et Agricoles; y *La Bolivie*, en Le Moniteur Consulats (1881).

Regresó a Francia con un enorme bagaje de conocimientos junto a un gran aprecio por Bolivia, gracias a ello fue nombrado cónsul en Niza, con residencia en París, urbe en la cual publicó notas a favor de los industriales Gregorio Pacheco y Aniceto Arce, entre ellas destaca 'El doctor don Aniceto Arce, ministro de Bolivia en París', en la Revue Diplomatique, traducido y reproducido en el periódico El Nacional, el 31 de agosto y Francia y Bolivia. Recepción de la legación Boliviana en el Eliseo, divulgado en El Comercio, el 22 de septiembre de 1886.

Luego en el citado año fue designado cónsul en París hasta que fue cancelada su letra patente en marzo de 1894, por influencia del entonces embajador Manuel Argandoña, quien argumentó: "... el señor Bresson no puede en manera alguna hacer honor a país que se le confía su repre-

sentación; no tiene ocupación conocida, carece de posición social y no conocida en esta ciudad".

De igual forma, publicó la obra *Bolivia: Sept années d'explorations, de voyages et de séjours dans l'Amérique Australe*. Sobre su labor difusora el diplomático Aniceto Arce manifestó al canciller Juan C. Carrillo: "...el tesón con que Mr. A. Bresson trabaja por hacer conocer en Francia a Bolivia. Su obra tiene cierta importancia i nosotros que siempre nos lamentamos de vivir ignorados, debíamos alentar á los que trabajan por darnos á conocer. Personalmente yo como otras personas de la colonia, algo hemos hecho en favor de dicho Sr. Bresson, pero creo justo que el Gobierno compre unos treinta o cincuenta ejemplares de su obra para obsequiar á las bibliotecas públicas". Como resultado, el Gobierno boliviano ordenó la compra de 100 ejemplares mediante la Orden emitida el 21 de mayo de 1887.

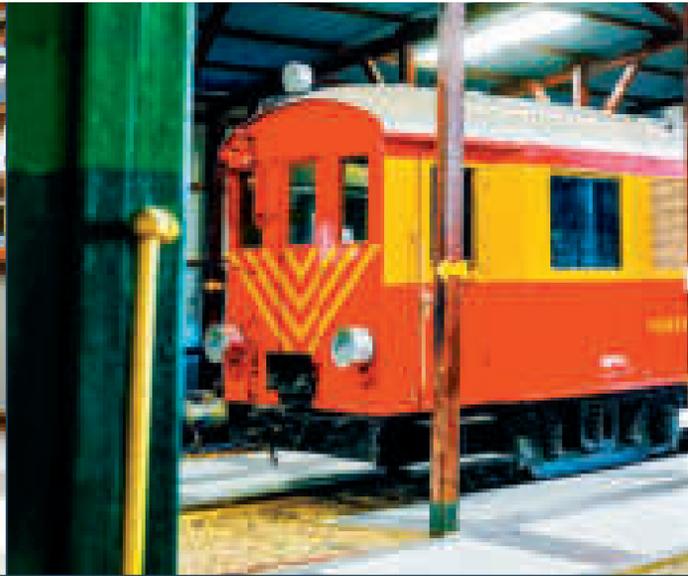
Por otro lado, mediante decreto del 22 de septiembre de 1887 fue nombrado comisario general y delegado de Bolivia en la Exposición Universal de 1889, en la cual se ocupó de la construcción, instalación y arreglo del pabellón boliviano.

Sobre ello escribió el documento 'Exposición Universal 1889. Memoria presentada al comité ejecutivo de París' (1888), traducido al español por R. Tovar, por su dedicación durante dicha exhibición fue galardonado con las condecoraciones de oro, en la clasificación de Enseñanza Superior; de plata, en la categoría de Cartas y Aparatos de Geografía y Mención Honrosa en la de Bibliografía.



Logo de la correspondencia oficial de Bresson como cónsul de Bolivia. Fotografía de José E. Pradel B.

200 destinos



Descubriendo la ferrocarril en

La dominante actividad minera provocó en plena Guerra del Pacífico (1879-1884), que se fundara en el lugar una estación ferroviaria. Hoy, el museo del ferrocarril de antaño, es especial.



Por las pampas de Machacamarca transitan los ferrocarriles desde 1892. Para los antiguos habitantes de la zona, uru muratos y uru chipayas, dice la tradición oral, la frecuente presencia de las moles de hierro era ya tan natural en el territorio como las montañas, los ríos y el imponente lago Uru Uru.

Ubicada en la provincia Pantaleón Dalence del departamento de Oruro, 'Machaca' 'Marca', que significa pueblo nuevo en lengua aymara, estuvo ligada a la actividad de los ingenios mineros que se explotaban desde la época de la Colonia.

La dominante actividad minera provocó en plena Guerra del Pacífico, que enfrentó a Bolivia con Chile (1879-1884), que se fundara en el lugar una estación ferroviaria.

La centenaria estación fue convertida en un museo ferroviario.

El museo exhibe valiosas reliquias y piezas ferroviarias como testimonio del pasado glorioso y la historia del ferrocarril en Bolivia.

La misión del museo ha sido promover el rescate, preservación, conservación y difusión del patrimonio ferroviario nacional tangible e intangible, generando en torno a este un espacio de excelencia para el patrimonio ferroviario nacional.

Entre las piezas que se exhiben se encuentra una colección de locomoto-



historia del n Machacamarca

Guerra del Pacífico, que enfrentó a Bolivia con Chile en ferroviaria. El museo posee importantes elementos de la época del auge del estaño.

ras a vapor, las primeras que llegaron a Oruro traídas por Aniceto Arce.

Las reliquias fueron cuidadosamente seleccionadas por su valor histórico o por sus características técnicas, a partir de una colección de Simón Patiño que se conservó en sus instalaciones.

Patiño fue un magnate de la minería del estaño. Su fortuna comenzó con el descubrimiento de una veta sumamente rica el año 1900, en la mina La Salvadora, en Llallagua.

En los siguientes años fue adquiriendo otras minas y su fortuna creció vertiginosamente. Alrededor de 1910 había formado un complejo minero poderoso con las minas de Llallagua, Catavi, Siglo XX, Uncía y Huanuni, entre otras, y para transportar minerales desde sus minas construyó el ferrocarril Machacamarca-Uncía en 1911.

En el museo, ubicado a 30 kilómetros al sur de la ciudad de Oruro, se ha recuperado también un pequeño carril de tren para seis pasajeros que era movido a través de palancas accionadas por la fuerza humana; una locomotora pequeña de nombre Vulcan, que arrastraba vagones y el Zulcer, una locomotora grande que arrastraba coches de pasajeros y de carga.

Se espera que en el siguiente paso se pueda habilitar una locomotora a vapor para convertir en un circuito turístico las minas del Rey del Estaño.





Feria Internacional del Libro en El Alto con Francia como invitado y homenajes a autores locales

Con Francia como país invitado, homenajes a escritores locales y una diversidad de actividades, se desarrollará por primera vez en la ciudad de El Alto la Feria Internacional del Libro (Filea).

El evento literario se extenderá del 7 al 17 de marzo, en homenaje al aniversario de El Alto, en instalaciones de la Terminal Metropolitana. El ingreso será gratuito.

“El anhelo de tener una Feria Internacional del Libro en El Alto viene de hace mucho y por fin lo estamos logrando. El Alto es una ciudad joven con mucho futuro, que no va a parar de crecer, es consumidora de cultura”, dijo el presidente de la Cámara Departamental del Libro de La Paz (CDLLP), David Pérez.

La feria literaria es organizada por la CDLLP y el Gobierno Autónomo Municipal de El Alto.

Esta gestión, la Filea tendrá como país invitado de honor a la República de Francia, que presentará una nutrida agenda cultural.

El consejero de Cooperación Cultural de la Embajada de Francia en Bolivia, Christian Tison, resaltó la participación de seis autores franceses.

“Es un privilegio para Francia ser el país invitado de honor en la primera edición de esta feria internacional de El Alto. Después



El evento literario se extenderá del 7 al 17 de marzo, mes aniversario de El Alto, en instalaciones de la Terminal Metropolitana. El ingreso será gratuito.

de la apertura de la Alianza Francesa en El Alto, este evento representa otra gran oportunidad para dialogar con esta ciudad dinámica con la cual Francia tiene ganas de promover colaboraciones”, expresó.

El evento literario tendrá presentaciones literarias, artísticas y culturales.

Mientras, la directora municipal de Cultura, Pamela Alcázar, destacó que entre otras actividades se hará un homenaje Willy Flores, poeta; a Antonio Paredes Candia, escritor e investigador; entre otros literatos y filósofos de esta urbe.

Los ejes de la feria literaria son Futuro, Juventud y Tecnología y reflejar la imagen de El Alto como una ‘Ciudad del futuro, con identidad’”.

Fundación Cultural del BCB participa en la 32 Feria Internacional del Libro de La Habana

El país es parte de la muestra literaria que se extenderá hasta el 25 de febrero. Es el acontecimiento cultural más grande de Cuba.

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) concurre a la Feria Internacional del Libro de La Habana (FIL 2024), donde presentó obras que reflejan la historia y la realidad del país.

Resaltan en una variada oferta la colección de la Biblioteca Bibliográfica Rumbo al Bicentenario y el volumen *Mujeres: resistencias, culturas, memorias y luchas*.

Este último volumen reúne las obras ganadoras de la séptima convocatoria de Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo.

Este concurso tiene el propósito de fomentar expresiones artísticas, culturales y de investigación que contribuyan al desmontaje de prácticas y representaciones de la cultura patriarcal y reforzar la memoria y la lucha femenina en la actualidad y a lo largo de la historia.

También se presentarán las biografías de



dos célebres bolivianas, la coplera quechua Encarnación Lazarte y la reconocida 'Voz del Oriente Boliviano', Gladys Moreno.

Esos ensayos biográficos pertenecen a la colección de la Biblioteca Biográfica Rumbo al Bicentenario, promovida por el FC-BCB, y se entregarán en calidad de donación a las Bibliotecas Nacional José Martí, la de la Casa de las Américas y a la Embajada de Bolivia en Cuba.

Además, la FC-BCB ofertará en la nueva versión de la FIL entre el 15 y el 25 de febrero en el Parque Histórico Militar Morro-Cabaña

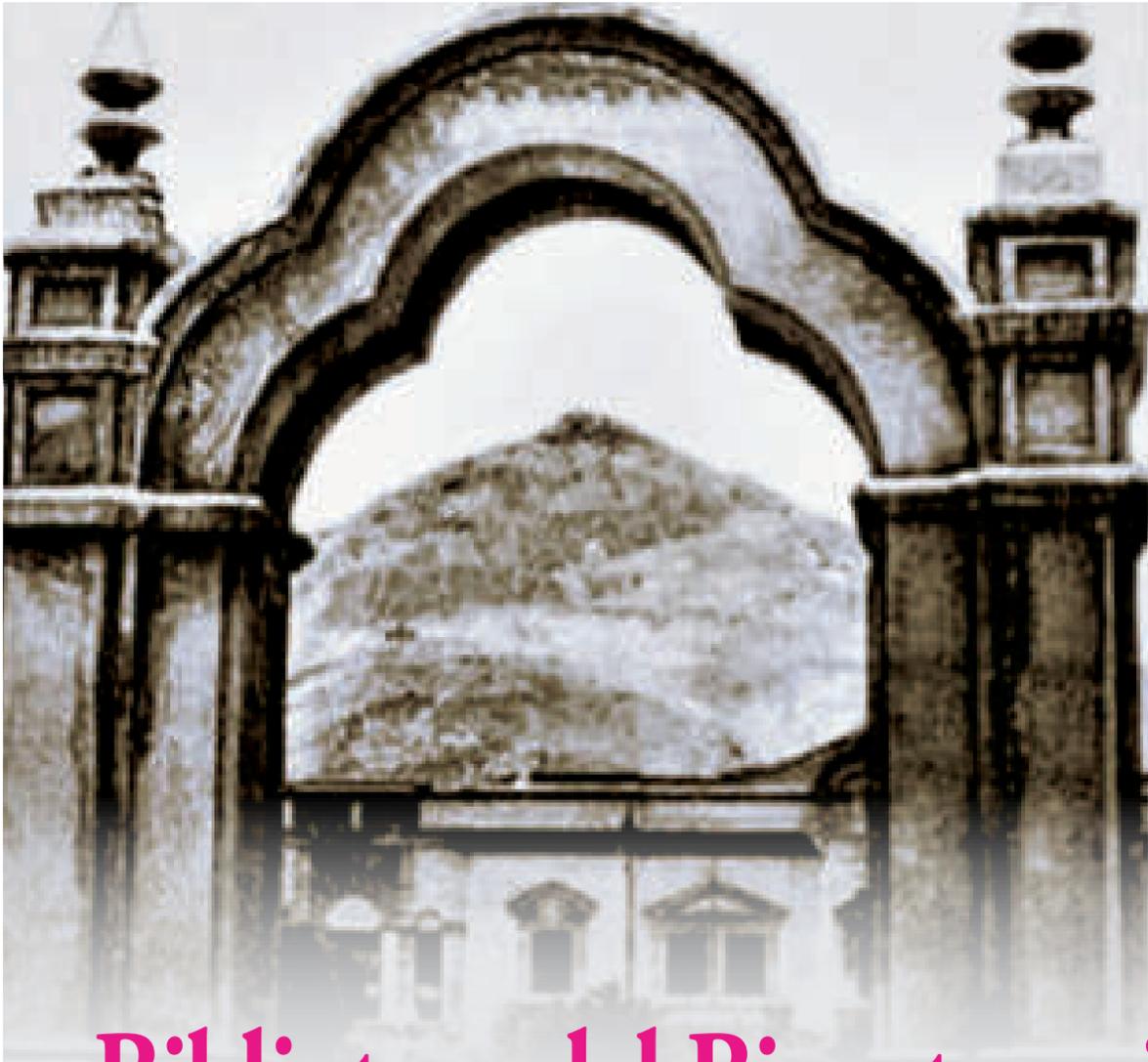
los más recientes números de la revista cultural académica Piedra de Agua y los boletines institucionales Tejiendo Culturas.

Un stand dedicado a Bolivia exhibe también publicaciones del Ministerio de Culturas, Descolonización y Despatriarcalización, así como de la Editorial del Estado.

Bajo el lema Leer es Construir Identidad, la FIL Habana 2024 recibe a editores, bibliotecarios y escritores, quienes interactuarán de forma directa con cientos de miles de lectores.

Esta feria constituye el acontecimiento cultural más grande de Cuba.





Biblioteca del Bicentenario de Bolivia

Quando vibraba la entraña de plata

La trama del libro de Enrique Viaña, *Cuando vibraba la entraña de plata* (crónica novelada de 1948), se centra en Nicolás Ludueña, ciudadano medio de la Villa Imperial de Potosí, cuya vida se articula a circunstancias y detalles ocurridos entre 1598 y 1626.

Ludueña es un ciudadano corriente que se bate contra los vascos cuando las circunstancias lo requieren, que juega y bebe con sus amigos en el Mesón del Desorejado, todo esto en una atmósfera más bien austera, que se hace galana y refinada en las fiestas oficiales, aunque sórdida en la mina y en los ingenios.

Esta novela ofrece, además, un inquietante misterio asociado a la presencia y a los saberes indígenas que inciden y determinan el desarrollo del relato.

El narrador-cronista, que no forma parte de la historia ni opina al respecto, articula los diálogos que intentan reproducir la oralidad potosina a través de un español antiguo sobre el que se graban voces quechuas del cotidiano urbano de la época.

De esa manera nos enteraremos cómo fueron esos oficios que tienen que ver con la tierra y los metales, y también cómo se gestaron esas luchas entre vicuñas y vascongados, al mismo tiempo que seguiremos las aventuras y desventuras de Nicolás Ludueña y veremos configurarse una sociedad y una cultura americana.

SOBRE EL AUTOR

Nació en Challapata (provincia Abaroa, Oruro), el 17 de abril de 1898, pero vivió en Potosí la mayor parte de su vida.

Estudió en el colegio San Calixto de La Paz y posteriormente se inscribió a la Escuela de Ingeniería de la Universidad Técnica de Oruro (UTO), aunque por motivos económicos tuvo que abandonar estos estudios.

Luego se trasladó a Potosí, donde trabajó en las minas. En esta ciudad inició amistad con intelectuales del mundo de las letras.

En 1918, junto a un grupo de esos jóvenes, organizó el ya mítico movimiento Gesta Bárbara. Es autor del libro de cuentos *Jardín secreto* (1919), del

poemario *Camino soleado* (en la paz como en la guerra) (1936) y de *Ananké* (1977), su novela póstuma.

Fue un gran promotor cultural como director del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Tomás Frías de 1948 a 1951. Dirigió la revista *Universidad* de esa casa superior de estudios.

En 1951 publicó *Glosas a las páginas del ingenioso hidalgo Don Miguel de Cervantes Saavedra*, textos que fueron escritos en ocasión del cuarto centenario del nacimiento de este autor. En 1970 fue merecedor del Premio Nacional de Literatura junto con el poeta tarijeño

Octavio Campero Echazú.

